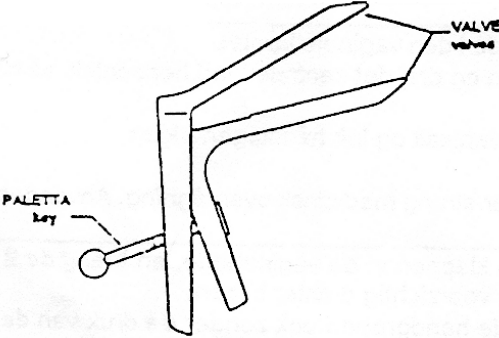


## Istruzioni per l'uso

### Dispositivo medico sterile monouso: Speculum vaginale

|               |  |
|---------------|--|
| <p>Img</p>    |    |
| <p>I-CH</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Introdurre lo speculum a valve chiuse nella cavità vaginale</li> <li>- Agire delicatamente sui due manici che fuoriescono in modo da avvicinarli</li> <li>- Girare orizzontalmente la palettina centrale in modo che i manici restino bloccati anche senza la pressione della mano</li> <li>- Per togliere girare la palettina verticalmente</li> <li>- Richiudere le valve</li> <li>- Estrarre e gettare</li> <li>- <u>Avvertenze:</u> da utilizzare sotto controllo medico. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura dell'involucro</li> </ul> |
| <p>UK-IRL</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insert the speculum with blades closed into the vaginal cavity</li> <li>- Gently squeeze the handles together</li> <li>- Turn the central key horizontally so that the handles remain locked without hand pressure</li> <li>- To remove the speculum, release the central blade, close the blade and withdraw</li> <li>- Dispose of the speculum</li> <li>- <u>Caution:</u> for use only strict medical supervision. Use immediately after opening</li> </ul>   |
| <p>F-B-CH</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Introduire le spéculum à valves fermées dans la cavité vaginale</li> <li>- Agir délicatement sur les deux poignées qui sortent, de manière à les rapprocher</li> <li>- Tourner à l'horizontale le disque central, afin que les poignées restent bloquées même sans la pression de la main</li> <li>- Pour enlever, tourner le disque à la verticale. Refermer les valves, retirer et jeter</li> <li>- <u>Avertissements:</u> à n'utiliser que sous contrôle médical. Utiliser immédiatement après l'ouverture de la confection</li> </ul>         |
| <p>D-A-CH</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Spekulum mit geschlossenen Ventilen in die Vaginalhöhle einführen</li> <li>- Anschließend vorsichtig die 2 herausragenden griffe aneinander annähern</li> <li>- Das mittlere Blatt derart waagrecht drehen, daß die griffe auch manuelle Druckausübung blockiert bleiben</li> <li>- Zur Entfernung das Blatt senkrecht drehen</li> <li>- Ventile wieder schließen, Spekulum herausziehen und wegwerfen</li> <li>- <u>Hinweis:</u> unter ärztlicher Kontrolle verwenden. Sofort nach dem Öffnen der Verpackung verwenden</li> </ul>            |

## Istruzioni per l'uso

|    |   |
|----|---|
| E  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Introducir el espéculo con las valvas cerradas en la cavidad vaginal y manipular con cuidado los 2 mangos que sobresalen de manera que se acerquen</li> <li>- Girar horizontalmente la placa central de manera que los mangos queden bloqueados sin la presión de la mano</li> <li>- Para quitar el espéculo, girar la placa en vertical, cerrar las valvas, extraer y desechar</li> <li>- Ventile weider schließen, Spekulum herausziehen und wegwerfen</li> <li>- <u>Advertencia:</u> usar sólo bajo la vigilancia del médico. Utilizar inmediatamente después de abrir el envase</li> </ul> |
| P  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Introduzir o espéculo na cavidade vaginal com valvas fechadas</li> <li>- Agir depois delicadamente nos dois manipululos protuberantes de modo a aproximá-los</li> <li>- Rodar horizontalmente a pazinha central de modo que os manipululos fiquem bloqueados, mesmo sem a pressão da mão</li> <li>- Para extrair, rodar a pazinha verticalmente</li> <li>- Fechar de novo as valvas, extrair e deitar fora</li> <li>- <u>Avisos:</u> a utilizar sob o controle do médico. Utilizar imediatamente após a abeetura do invólucro</li> </ul>   |
| DK | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indsæt speculum med lukkede blade i den vaginale kavitet</li> <li>- Klem forsigtig håndtagene sammen og drej det centrale blad horizontalt, så håndtagene forbliver lukkede uden tryk af hånden</li> <li>- For at fjerne speculum drej bladet vertikait og luk håndtagene igen</li> <li>- Tag speculum ud og kasser det</li> <li>- <u>Advarsel:</u> bor kun anvendes under streng medicinsk overvågning. Anvendes umiddelbart efter åbningen</li> </ul>  |
| NL | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Breng het speculum met gesloten kleppen in de veginaholte, en breng de 2 naar buiten stekende handgrapen vervolgens voorzichtig dichterbijeen</li> <li>- Verdraai het centrale blad zodat de handgrepen ook zonder de druk van hand geblokkeerd blijven</li> <li>- Draai het blad vertical wanneer u het speculum wilt verwijderen</li> <li>- Sluit de kleppen en gooi het apparat weg</li> <li>- <u>Waarschuwing:</u> alleen gebruiken onder medisch toezicht. Onmiddellijk na opening van de verpakking gebruiken</li> </ul>   |
| PL | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wprowadzi wziernik w pozycji złożonej do pochwy</li> <li>- Delikatnie ścinając w dłoni obie rękojeści</li> <li>- Ustawić w pozycji pionowej zamek centralny, tak aby rękojeści pozostały zablokowane bez konieczności ściskania ich dlonia</li> <li>- Aby usunąć wziernik należy przekręcić zamek centralny, złożyć wziernik i wyciągnąć go. Wykorzystany wziernik przeznaczyć do utylizacji</li> <li>- <u>Uwaga:</u> do stosowania tylko przez wykwalifikowanego i uprawnionego lekarza. Wziernik musi być użyty bezpośrednio po otwarciu sterylnej opackowania jednostkowego</li> </ul>      |